



# XILEMA

 **CISA CERAMICHE**  
PER PASSIONE DAL 1954



## Dal 1954 storia e tradizione ceramica.

Part of ceramic tile manufacturing history and tradition since 1954 .  
Depuis 1954 histoire et tradition de la céramique.  
Seit 1954: Geschichte und Tradition der Keramik.  
История и традиция керамики с 1954 г.



# XILEMA

Naturale e Antislip  
Natural and Antislip  
Naturel et Antislip  
Natürlich und Rutschsicher  
Натуапная и Противоскопьяца

13x80 · 20x80

Available in five colours in two formats, Xilema is the perfect solution for tiling both rustic and modern settings, with full respect for the environment.

Disponible en cinq coloris et deux formats, Xilema est la solution parfaite pour habiller les espaces rustiques et modernes, tout en respectant pleinement l'environnement.

Erhältlich in fünf Farben und zwei Formaten ist Xilema die perfekte Lösung, um sowohl rustikale als auch moderne Räume bei einem sorgfältigen Schutz der Umwelt zu gestalten.

Предлагаемая в пяти цветах и в двух форматах, коллекция Xilema является идеальным решением для оформления интерьеры как в стиле «кантри», так и в стиле «модерн», кроме того, она полностью уважает природу.

**Disponibile in cinque colori e due formati, Xilema è la soluzione perfetta per vestire spazi sia rustici che moderni, nel pieno rispetto dell'ambiente.**

# XILEMA





XILEMA  
*Ciliegio*

Ciliegio 13x80 - 20x80



# XILEMA

*Castagno*

# XILEMA

*Wengé*

Ambiente realizzato con: Xilema Wengé 13x80 - Rivestimento realizzato con: Nuances Atout 16x75





**XILEMA**  
*Frassino*

Ambiente realizzato con: Xilema Frassino 13x80 - 20x80. Pavimentazione esterna realizzata con Geolite Porfido Grip 40x80



XILEMA  
*Larice*

Larice 13x80 - 20x80





## Il futuro nasce dal presente.



**RICICLO DEGLI SCARTI CRUDI**  
RECYCLING OF RAW WASTE  
RECYCLAGE DES DÉCHETS CRUS  
WIEDERVERWERTUNG DER ROHEN ABFÄLLE  
Переработка необожженных отходов



**RICICLO DEGLI SCARTI COTTI**  
RECYCLING OF FIRED WASTE  
RECYCLAGE DES DÉCHETS CUIITS  
WIEDERVERWERTUNG DER GEBRANNTEN ABFÄLLE  
Переработка обожженных отходов



**BASSE EMISSIONI ATMOSFRICHE**  
LOW ATMOSPHERIC EMISSIONS  
FAIBLES ÉMISSIONS ATMOSPHERIQUES  
NIEDRIGE EMISSIONEN IN DIE ATMOSPHÄRE  
Низкий уровень выбросов в атмосферу



**RICICLO IMBALLI**  
RECYCLING OF PACKAGING  
RECYCLAGE DES EMBALLAGE  
WIEDERVERWERTUNG DER VERPACKUNGEN  
Переработка упаковки



**RISPARMIO ENERGETICO (POLITICA ENERGETICA)**  
ENERGY SAVINGS (ENERGY POLICY)  
ECONOMIES D'ÉNERGIE (POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE)  
ENERGIEEINSPARUNG (ENERGIEPOLITIK)  
Энергосбережение (энергетическая политика)



**PALLET FAO**  
FAO PALLET  
PALETTES FAO  
PALETTEN FAO  
Поддоны в соответствии со стандартами FAO

### The future stems from the present.

Quality is a balance that combines surface aesthetics and high technical performance with love for nature, thereby safeguarding the ecosystem. To achieve this, our products are realized using technologies that reduce the consumption of natural resources, minimize the impact of harmful substances on the environment, while always guaranteeing attractive surfacing materials that help you live your life to the full.

### Natural... ceramic tiles

### Le futur naît du présent.

La qualité est un équilibre qui unit l'esthétique des surfaces, de hautes caractéristiques techniques, l'amour pour la nature, tout en sauvegardant l'écosystème. C'est la raison pour laquelle nos produits sont réalisés suivant une technologie qui réduit l'exploitation des ressources, minimise l'impact des substances nocives dans l'environnement et garantit de belles surfaces qui aident à mieux vivre.

### Naturellement... céramique

### Die Zukunft entsteht aus der Vergangenheit.

Die Qualität ist ein Gleichgewicht, das die Ästhetik der Oberflächen, hohe technische Eigenschaften Liebe zur Natur zur Geltung bringt, indem der Schutz des Ökosystems gewährleistet wird. Aus diesem Grund werden unsere Produkte mit einer Technologie hergestellt, die die Ausnutzung der Ressourcen mindert, den Einfluss der Schadstoffe auf die Umwelt reduziert sowie schöne Oberflächen gewährleistet, die zu einem besseren Leben beitragen.

### Natürlich... Keramik

### Будущее рождается из настоящего.

Качество – это равновесие, состоящее из внешнего вида поверхностей, высоких технических характеристик, любви к природе и охраны экосистемы.

Поэтому наша продукция выпускается с применением технологии, сокращающей ресурсоемкость, сводящей до минимума воздействие вредных веществ на окружающую среду и создающей красивые керамические поверхности, благодаря которым жизнь становится лучше.

### Натуральность... керамики

**La qualità è un equilibrio che mescola insieme estetica delle superfici, caratteristiche tecniche elevate, amore per la natura salvaguardando l'ecosistema. Per questo i nostri prodotti sono realizzati con una tecnologia che riduce lo sfruttamento delle risorse, minimizza l'impatto delle sostanze nocive nell'ambiente e garantisce superfici belle che aiutano a vivere meglio.**

Naturalmente... ceramica





# XILEMA

13x80 5<sup>1</sup>/<sub>8</sub>x32" · 20x80 8"x32"

## *Ciliegio*



**0800741** Ciliegio 20x80  
**0800791** Ciliegio 20x80 Antislip



**0800742** Ciliegio 13x80  
**0800792** Ciliegio 13x80 Antislip

## *Castagno*



**0800721** Castagno 20x80  
**0800771** Castagno 20x80 Antislip



**0800722** Castagno 13x80  
**0800772** Castagno 13x80 Antislip

## Frassino

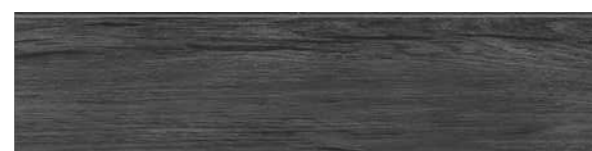


**0800701** Frassino 20x80  
**0800751** Frassino 20x80 Antislip



**0800702** Frassino 13x80  
**0800752** Frassino 13x80 Antislip

## Wengé



**0800731** Wengé 20x80  
**0800781** Wengé 20x80 Antislip



**0800732** Wengé 13x80  
**0800782** Wengé 13x80 Antislip

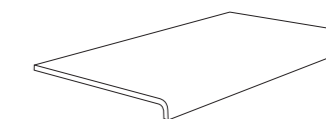
## Larice



**0800711** Larice 20x80  
**0800761** Larice 20x80 Antislip



**0800712** Larice 13x80  
**0800762** Larice 13x80 Antislip



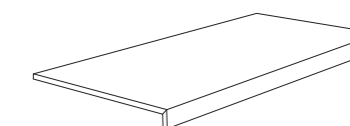
20x60 8"x24"  
*gradino, step, étape, schritt, шаг*

**800744** Ciliegio 20x60  
**800724** Castagno 20x60  
**800734** Wengé 20x60  
**800704** Frassino 20x60  
**800714** Larice 20x60



8x40 3<sup>3</sup>/<sub>16</sub>x16"  
*battiscopa, skirting, plinthe, sockelleiste, плинтус*

**800743** Ciliegio 8x40  
**800723** Castagno 8x40  
**800733** Wengé 8x40  
**800703** Frassino 8x40  
**800713** Larice 8x40



20x80x5 8"x32"x2"  
*elemento a L antislip*

**800745** Ciliegio 20x80 *antislip*  
**800725** Castagno 20x80 *antislip*  
**800735** Wengé 20x80 *antislip*  
**800705** Frassino 20x80 *antislip*  
**800715** Larice 20x80 *antislip*

I colori e gli effetti riportati sul presente catalogo sono indicativi per i limiti consentiti dalla stampa; per questo non possono essere vincolanti e costituire base per eventuali contestazioni

The colours and the effects on this catalogue are indicative for the limits allowed by the press; for this reason, they cannot be binding and be the base for possible claims.



PAVIMENTO  
FLOOR  
PLANCHER  
STOCK  
PISO



RIVESTIMENTO  
WALL TILES  
REVÊTEMENT  
WANDVERKLEIDUNG  
REVESTIMIENTO



SPESSORE 9,5 mm  
THICKNESS 9,5 mm  
ÉPAISSEUR 9,5 mm  
STÄRKE 9,5 mm  
ESPESOR 9,5 mm



INGELIVO  
FROST PROOF  
INGELIFE  
FROSTSICHER  
RESISTENTE AL HIELO



MODERATA VARIAZIONE  
MODERATE VARIATIONS  
VARIATION MODÉRÉE  
MÄSSIGE ABWEICHUNG  
VARIACIÓN MODERADA

## Imballi

Packaging - Emballages - Verpackungen - Упаковка

FORMATI Sizes - Formats - Formate	Pz x	m <sup>2</sup> x	Kg x	x	m <sup>2</sup> x	kg x
13x18	12	1,21	25,90	54	65,34	1420
20x80	8	1,23	26,30	48	59,04	1282,40
Battiscopa 8x40	24	-	-	-	-	-
Gradino 20x60	4	-	-	-	-	-
Elemento a L 20x80	2	-	-	-	-	-

## Consigli per la posa

Essendo il prodotto rettificato, si consiglia di posare la piastrella con una fuga di 2 mm.  
Posa consigliata con una sfasatura tra ciascun listello non superiore a circa 15 cm.  
Per ottenere una migliore resa estetica, prelevare il materiale da scatole diverse.

### Laying tips

As the product is straightened, we recommend you lay the tile with a 2 mm joint.  
We recommend you lay the listels staggered at a distance no greater than 15 cm.  
For best aesthetic results use material taken from different boxes.

### Conseils pour la pose

Ce produit est rectifié ; on conseille donc de poser le carreau avec un joint de 2 mm.  
Pose conseillée en respectant un décalage maximum d'environ 15 cm entre chaque listel.  
Pour améliorer le rendement esthétique, prélever le matériel dans des boîtes différentes.

### Empfehlungen zur Verlegung

Da es sich um ein geschliffenes Produkt handelt, wird geraten, die Fliese mit einer Fuge von 2 mm zu verlegen.  
Es wird zu einer Verlegung mit einer Versetzung von höchstens etwa 15 cm zwischen den einzelnen Leisten geraten.  
Mischen Sie das Material für eine bessere ästhetische Wirkung aus verschiedenen Kartons.

### Рекомендации по укладке

Так как плитка торцованная, рекомендуем укладываем ее с швом в 2 мм.  
Рекомендуется укладывать бордюры с разгоном не более 15 см.  
Для получения наилучшего эстетического результата следует брать материал из разных коробок.

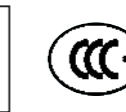
## Caratteristiche tecniche

Technical features - Caractéristiques techniques - Technische eigenschaften - Технические характеристики

GRUPPO DI APPARTENENZA - GROUPE D'APPARTENANCE - ZUGEHÖRIGKEITS - GROUPE - SPECIFIC GROUPING - GRUPO DE PARTENENCIA - SEGUNDO EN 14411 B I A

SIMBOLOGIA SYMBOLICS SYMBOLES SYMBOLE SIMBOLOGIAS	CARATTERISTICA FEATURES CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS	UNITÀ DI MISURA UNIT OF MEASUREMENT UNITÉ DE MESURE MASSEINHEIT UNIDAD DE MEDIDA	VALORE MEDIO CISA CISA MEAN VALUE VALEUR MOYENNE CISA DURCHSCHNITTS-WERF-CISA VALOR MEDIO CISA	VALORE PRESCRITTO FIXED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEBENER WERT VALOR ESTABLECIDO	METODO DI PROVA TEST METHOD MÉTHODE D'ESSAI PRÜFMETHODE MÉTODICO DE ENSAYO
	DIMENSIONE LATI DIMENSIONS-LEIGHT AND WIDHT - DIMENSIONS-LONGUEURET LARGEUR MASSE-LÄNGE UND BREITE - DIMENSIONES-LONGITUD Y ANCHO	%	CONFORME CONFORM - CONFORME GLEICHMÄSSIG - CONFORME	+/- 0,6 MAX	UNI EN ISO 10545-2
	RETTILINEITÀ DEI LATI SIDE STRAIGHTNESS - RECTITUDE DES ARÊTES GERACTLINIGKEIT DER KANTEN - RECTILINIDAD DE LOS LATOS	%		+/-0,5 MAX	UNI EN ISO 10545-2
	ORTOGONALITÀ DEGLI SPIGOLI CORNER SQUARENESS - ANGULARITÉ RECHTWINKLIGKEIT DER KANTEN - ORTOGONALIDAD DE LAS ESQUINAS	%	CONFORME CONFORM - CONFORME GLEICHMÄSSIG - CONFORME	+/-0,6 MAX	UNI EN ISO 10545-2
	PLANARITÀ FLATNESS - PLANÉITÉ EBENFLÄCHIGKEIT - PLANEIDAD	%	CONFORME CONFORM - CONFORME GLEICHMÄSSIG - CONFORME	+/-0,5 MAX	UNI EN ISO 10545-2
	SPESSORE THICKNESS - ÉPAISSEUR DICKE - GROSÖR	%	CONFORME CONFORM - CONFORME GLEICHMÄSSIG - CONFORME	+/-5 MAX	UNI EN ISO 10545-2
	ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION - ABSORPTION D'EAU WASSERAUFNAHME - ABSORCIÓN DE AGUA	%	CONFORME CONFORM - CONFORME GLEICHMÄSSIG - CONFORME	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
	RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE - RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT - RESISTENCIA AL HIELO	-	RESISTE RESISTS - RÉSISTE WIDERSTANDSFÄHIG - RESISTE	RICHIESTA REQUEST - DEMANDE ONFRAGE - SOLICITUD	UNI EN ISO 10545-12
	SFORZO DI ROTTURA BREAKING STRENGHT - CONTRAINTE DE RUPTURE BRUCHKRAFT - ESFUERZO DE ROTURA	N	CONFORME CONFORM - CONFORME GLEICHMÄSSIG - CONFORME	≥ 1300 se sp ≥ 7,5 mm ≥ 700 se sp < 7,5 mm	UNI EN ISO 10545-4
	MODULO DI ROTTURA MODULUS OF RUPTURE - COEFFICIENT DE RUPTURE BRUCHMÖDUL - MÓDULO DE ROTURA	N/MM2	≥ 35	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI - THERMAL SHOCK RESISTYANCE RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES - TEMPERATURWECHSEL BESTÄNDIG KEIT - RESISTENCIA A CHOQUE TÉRMICO	-	RESISTE RESISTS - RÉSISTE WIDERSTANDSFÄHIG - RESISTE	METODO DISPONIBILE AVAILABLE METHOD - MÉTHODE DISPONIBLE VERFÜGBARE METHODE - METODO DISPONIBILE	UNI EN ISO 10545-9
	STABILITÀ DEI COLORI COLOUR STABILITY - STABILITÉ DES COLORIS LICHTECHTHEIT DER FÄRBUNG - ESTABILIDAD DE LOS COLORES	-	RESISTE RESISTS - RÉSISTE WIDERSTANDSFÄHIG - RESISTE	METODO DISPONIBILE AVAILABLE METHOD - MÉTHODE DISPONIBLE VERFÜGBARE METHODE - METODO DISPONIBILE	DIN 51094
	SCIVOLosità SLIP FACTOR - GLISSANCE GLÄTTE - RESBALAMIENTO	GRADI	15° - (R 10) 32° - (R 12)	METODO DISPONIBILE AVAILABLE METHOD - MÉTHODE DISPONIBLE VERFÜGBARE METHODE - METODO DISPONIBILE	DIN 51130
	ATTRITO ASCIUTTO FRICTION ON A DRY SURFACE - DÉPARAGE SUR UNE SURFACEMOULÉE RUTSCHHEHMUNG AUF EINER TROCKENEN OBERFLÄCHE - FRICCIÓN EN SECO	-	≥ 0,60	METODO DISPONIBILE AVAILABLE METHOD - MÉTHODE DISPONIBLE VERFÜGBARE METHODE - METODO DISPONIBILE	ASTM C 1028
	ATTRITO BAGNATO FRICTION ON A WET SURFACE - DÉPARAGE SUR UNE SURFACESUYÉE RUTSCHHEHMUNG AUF EINER NABEN FLÄCHE - FRICCIÓN EN HÚMEDO	-	≥ 0,60	METODO DISPONIBILE AVAILABLE METHOD - MÉTHODE DISPONIBLE VERFÜGBARE METHODE - METODO DISPONIBILE	ASTM C 1028

CERTIFICAZIONI  
CERTIFICATES - LES CERTIFICATIONS  
BESTÄTIGUNGEN - LAS CERTIFICACIONES





Via Statale 99/D  
42013 Dinazzano di Casalgrande (RE)

Tel. +39 0522 773602  
Fax +39 0522 773650 (Italia)  
+39 0522 773649 (Estero)

Info:  
[marketing@ceramichecisa.it](mailto:marketing@ceramichecisa.it)

Site:  
[www.ceramichecisa.it](http://www.ceramichecisa.it)

RICCHETTI GROUP 

